



Automatický měřič krevního tlaku na paži



- M400 Comfort (HEM-7155-D)**
- Návod k obsluze**

All for Healthcare
IM-HEM-7155-D-CZ-03-04/2022
Datum vydání: 2022-06-16

Obsah

- Úvod
- Důležité bezpečnostní informace
- Seznámení s měřičem
- Příprava
- Používání měřiče
- Použití funkce paměti
- Další nastavení
- Chybová hlášení a řešení problémů
- Údržba
- Volitelné zdravotnické příslušenství
- Technické údaje
- Doporučení a prohlášení výrobce

Úvod

Děkujeme, že jste si zakoupili automatický měřič krevního tlaku na paži OMRON M400 Comfort. Tento měřič krevního tlaku používá oslometrickou metodu měření krevního tlaku. To znamená, že měřič zjišťuje průtok krve přes brachiální arterii a na základě tohoto pohybu stanovuje digitální hodnotu.

Bezpečnostní pokyny

Tento návod k obsluze vám poskytuje důležité informace o automatickém měřiči krevního tlaku na paži OMRON M400 Comfort. Aby bylo zajištěno bezpečné a správné použití tohoto měřiče, je nezbytné, abyste si PŘEČTĚLI a PŮCHOPILI všechny uvedené pokyny. **Pokud tímto pokynům nerozumíte nebo máte nějaké otázky, kontaktujte předtím, než se pokusíte tento měřič použít, maloobchodního prodejce nebo distributora společnosti OMRON.** Podrobné informace o vašem krevním tlaku vám poskytne váš ošetřující lékař.

Účel použití

Jedná se o digitální měřič určený k měření krevního tlaku a tepové frekvence u dospělých pacientů. Přístroj zjišťuje během měření nepravidelnou srdeční činnost a při zobrazení hodnot vydá varovný signál. Je určen hlavně pro běžné domácí využití.

Příjem a kontrola

Vyjměte měřič a ostatní součásti z obalu a zkontrolujte, zda nejsou poškozené. Pokud jsou měřič nebo některá součást poškozené, NEPOUŽÍVEJTE JE a obraťte se na maloobchodního prodejce nebo distributora společnosti OMRON.

Důležité bezpečnostní informace

Předtím, než použijete tento měřič, si přečtete kapitolu Důležité bezpečnostní informace v tomto návodu. Z důvodů bezpečnosti je nutné pozorně dozorovat tento návod. Návod si ponechte pro budoucí použití. Podrobné informace o vašem krevním tlaku vám POSKYTNE VÁŠ OŠETŘUJÍCÍ LÉKAŘ.

⚠Varování
Označuje potenciálně nebezpečné situace, které – pokud jim nezabráníte – mohou vést k úmrtí nebo vážnému zranění.

- Nepoužívejte měřič u nemluvnát, batolat, dětí nebo osob, které se neomekází vyjádřit.
- NEUPRAVUJTE si dávky léků na základě hodnot naměřených tímto měřičem krevního tlaku. Užívejte léky tak, jak je předepsal váš lékař. POUZE lékař má kvalifikaci k diagnóze a léčbě vysokého krevního tlaku.
- NEPOUŽÍVEJTE měřič na zraněné paži nebo na paži, u které probíhá léčba.
- NENASAŽUJTE manžetu na paži, pokud je vám aplikována infuze nebo krevní transfuze.
- NEPOUŽÍVEJTE tento měřič v oblastech s vysokofrekvenčním (HF) chirurgickým vybavením, zařízením pro zobrazení pomocí magnetické rezonance (MRI) či skenery výpočetní tomografie (CT). Mělo by to způsobit nesprávnou funkci monitoru nebo nepřesné měření.
- NEPOUŽÍVEJTE tento měřič v prostředí s vysokým obsahem kyslíku nebo blízko hořlavých plynů.
- Pokud trpíte bždnou arytmií, jako síťovou nebo komorovou s předčasnými stahy či fibrilací síní, kornatěním tepen, špatným prokrvením, diabetem, onemocněním ledvin, preeklampsií nebo pokud jste těhotná, poradte se před použitím přístroje s lékařem. UPOZORNUJEME, že některolí z těchto potíží a stavů spolu s pohybem, chvěním a svalovými třesem pacienta mohou ovlivnit odečet naměřené hodnoty.

- NIKDY si nestanovujte diagnózu či léčbu na základě vámi naměřených hodnot. VŽDY se poraďte se svým lékařem.
- Aby nedošlo k úškrcení, uchovávejte vzduchovou hadičku a kabel síťového adaptéru mimo dosah nemluvnát, batolat a dětí.
- Tento produkt obsahuje drobné součásti, které mohou v případě polknutí způsobit udušení nemluvnát, batolat či dětí.
- Síťový adaptér (volitelné příslušenství) – manipulace a použití
 - Pokud je přístroj nebo kabel síťového adaptéru poškozený, síťový adaptér NEPOUŽÍVEJTE. Pokud je přístroj nebo kabel poškozený, ihned vypněte napájení a síťový adaptér odpojte.
 - Zapojte síťový adaptér do příslušné elektrické zásuvky. NEPOUŽÍVEJTE rozbočovací zásuvky.
 - Síťový adaptér NIKDY nezapojujte ani neodpojujte ze zásuvky mokřyma rukama.
 - Síťový adaptér NEROZEBÍREJTE ani se jej nepokoušejte opravovat.

- Manipulace s bateriemi a jejich použití
 - Baterie ukládejte mimo dosah nemluvnát, batolat a dětí.

⚠Upozornění

Označuje potenciálně nebezpečné situace, které – pokud jim nezabráníte – mohou vést k lehkému nebo středně těžkému zranění uživatele či pacienta nebo k poškození vybavení či jiných předmětů.

- Pokud se vyskytne podráždění pokožky nebo jiné obtíže, přestaňte měřič používat a poraďte se se svým lékařem.**
- Než měřič použijete na paži s intravaskulárním přístupem nebo léčbou či arteriovenózním (A-V) zkratem, poraďte se s lékařem.** Důvodem je dočasně narušení průtoku krve, které může být za následek zranění.
- V případě, že jste podstoupili mastektomii, se před použitím tohoto měřiče poraďte s lékařem.**
- V případě vážných potíží průtoku krve nebo krevních onemocnění se před použitím tohoto měřiče poraďte s lékařem, jelikož nafouknutí manžety může způsobit pohmoždění.**
- NEPROVÁDEJTE měření častěji, než je nutné, protože vlivem narušení průtoku krve může dojít k pohmoždění.**
- Manžetu nafukujte POUZE tehdy, pokud je umístěna v horní části paže.**
- Pokud se manžeta nezačne během měření vyfukovat, sejměte ji.**
- NEPOUŽÍVEJTE přístroj pro jakýkoli jiný účel než pro měření krevního tlaku.**
- Ujistěte se, že během měření se ve vzdálenosti do 30 cm od měřiče nenachází žádné mobilní zařízení ani jiné elektrické zařízení, které vyzařuje elektromagnetická pole. Mělo by to způsobit nesprávnou funkci monitoru nebo nepřesné měření.**
- Měřič nebo jeho další součásti NEROZEBÍREJTE ani se je NEPOKOUŠEJTE OPRAVOVAT.** Mělo by to vést k nepřesnému měření.
- NEPOUŽÍVEJTE měřič v místě, kde se objevuje vlhkost nebo riziko stříknutí vody na tento měřič. Toto může poškodit.**
- NEPOUŽÍVEJTE měřič v pohyblujícím se dopravním prostředku, např. automobilu či letadle.**
- Měřič NEUPUSTĚTE a NEVYSTAVUJTE silným otřesům nebo vibracím.**
- NEPOUŽÍVEJTE tento měřič v místech s vysokou či nízkou vlhkostí nebo vysokými či nízkými teplotami. Přečtete si kapitolu 9.**
- Během měření sledujte paži a zajistěte, aby měřič dlouhodobě nenarušil cirkulaci krve.**
- NEPOUŽÍVEJTE tento měřič v místech, kde se předpokládá časté použití, jako například ve zdravotních klinikách nebo lékařských ordinacích.**

- NEPOUŽÍVEJTE tento měřič zároveň s dalším zdravotnickým elektrickým zařízením. Mělo by to způsobit nesprávnou funkci a/nebo nepřesné měření.**
- Minimálně 30 minut před provedením měření se vyhněte koupání, požití alkoholu nebo kofeinu, kouření, cvičení a konzumaci jídla.**
- Před zahájením měření minimálně 5 minut odpočívajte.**
- Před provedením měření odstraňte z paže těsně přiléhající nebo silný oděv.**
- V průběhu měření zůstaňte v klidu a NEMLUVTE.**
- Měřič používejte POUZE u osob, jejichž obvod paže je ve specifikovaném rozsahu manžety.**
- Před provedením měření zajistěte, aby se měřič aklimatizoval na pokojovou teplotu. Provádění měření po extrémní změně teploty může vést k nepřesnému měření. Pokud byl měřič skladován při maximální nebo minimální skladovací teplotě a chystáte se ho použít v prostředí s teplotním rozsahem specifikovaným jako provozní podmínky, doporučuje společnost OMRON počkat 2 hodiny na jeho zahřátí či zchladnutí. Další informace k provozní a skladovací/transportní teplotě naleznete v kapitole 9.**
- NEPOUŽÍVEJTE tento měřič poté, co uplynula jeho doba životnosti. Přečtete si kapitolu 9.**
- Manžetu ani vzduchovou hadičku NADMĚRNĚ NEOHÝBEJTE.**
- Během měření vzduchovou hadičku NEOHÝBEJTE A NEKRUŤTE s ní. Mělo by dojít k poranění z důvodu přerušení průtoku krve.**
- Chcete-li odpojit vzduchovou zástrčku, zatáhněte za plastovou vzduchovou zástrčku v základě hadičky, nikoli za hadičku samotnou.**

- Používejte POUZE síťový adaptér, manžetu, baterie a příslušenství specifikované pro použití s tímto přístrojem. Používání nepodporovaných síťových adaptérů, manžet a baterií by mohlo vést k poškození přístroje.**
- Používejte POUZE manžetu, která byla pro tento přístroj schválena. Použití jiných manžet může mít za následek nesprávné naměřené hodnoty.**
- Nafukování manžety na vyšší než doporučený tlak může vést ke vzniku modřin na paži v místě aplikace manžety. POZNÁMKA:** Další informace naleznete v části „Je-li váš systolický tlak vyšší než 210 mmHg“ v kapitole 3 tohoto návodu k obsluze.
- Před likvidací přístroje a veškerého používaného příslušenství nebo volitelných součástí si přečtete část „Správná likvidace tohoto produktu“ v kapitole 10 a dodržujte uvedené pokyny.**

- Síťový adaptér (volitelné příslušenství) – manipulace a použití
 - Zasuňte síťový adaptér zcela do zásuvky.**
 - Při odpojování síťového adaptéru ze zásuvky bezpečně zatáhněte za adaptér. NĚTAHEJTE za napájecí kabel.**
 - Při manipulaci s kabelem síťového adaptéru tento kabel: NEPOŠKOZUJTE. NEPŘERUŠUJTE. NEUPRAVUJTE. NÁSILNĚ neohýbejte ani za něj netahejte. NEPŘEKRUCUJTE. NEPOUKÍVEJTE jej, pokud je smotan ve svazku. ZABRAŇTE přeskřípnutí. NEPOKLÁDEJTE na něj těžké předměty.**
 - Ze síťového adaptéru odťete všechen prach.**
 - Když síťový adaptér nepoužíváte, odpojte jej od napájení.**
 - Před čištěním přístroje síťový adaptér odpojte.**

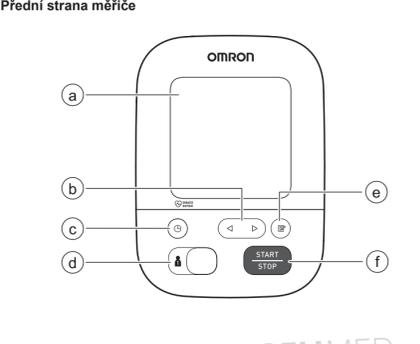
- Manipulace s bateriemi a jejich použití
 - NEVKLÁDEJTE baterie s nesprávně orientovanou polaritou.**
 - Pro tento měřič používejte POUZE 4 alkalické nebo manganové baterie typu „AA“. NEPOUŽÍVEJTE jiné typy baterií.**
 - NEPOUŽÍVEJTE staré a nové baterie dohromady. NEPOUŽÍVEJTE různé značky baterií dohromady.**
 - Pokud nebudete měřič delší dobu používat, baterie vyjměte.**
 - Dostane-li se vám kapalina z baterie do očí, ihned je vypláchněte velkým množstvím čisté vody. Okamžitě se poraďte s vaším lékařem.**
 - Dostane-li se vám kapalina z baterie na pokožku, ihned ji opláchněte velkým množstvím čisté vlažné vody. Pokud podráždění, zranění nebo bolest přetrvává, poraďte se s vaším lékařem.**
 - NEPOUŽÍVEJTE baterie po vypršení jejich doby životnosti.**
 - Baterie pravidelně kontrolujte, abyste zjistili, že jsou v dobrém provozním stavu.**

1. Seznámení s měřičem

1.1 Obsah balení produktu

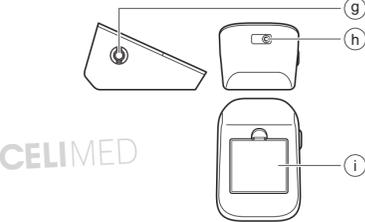
Měřič, manžeta (HEM-FL31), 4 baterie „AA“, úložné pouzdro, návod k obsluze, záruční list, záznamová karta krevního tlaku

1.2 Měřič a manžeta



- a) Displej
- b) Tlačítka [Vpřed/Zpět]
- c) Tlačítko [Nastavení data a času]
- d) Přepínač [ID uživatele]
- e) Tlačítko [paměti]
- f) Tlačítko [START/STOP]

Levá, zadní a spodní strana měřiče



- g) Vzduchový konektor
- h) Konektor pro síťový adaptér (pro volitelný síťový adaptér)
- i) Prostor pro baterie

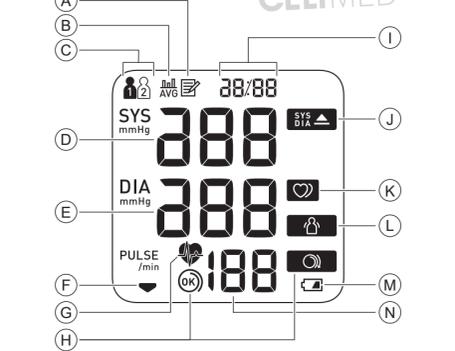
Manžeta na paži INTELLI-L

(Obvod paže 22 až 42 cm)

- l) Vzduchová zástrčka
- k) Vzduchová hadička



1.3 Displej a symboly



A	Symbol paměti <p>Objeví se při prohlížení naměřených hodnot uložených do paměti.</p>
B	Symbol průměrné hodnoty <p>Bliká při prohlížení průměrných naměřených hodnot posledních 2 nebo 3 měření provedených v rozmezí posledních 10 minut.</p>
C	Symbol ID uživatele <p>ID číslo uživatele se objevuje, když volíte uživatele pomocí přepínače [ID uživatele].</p>
D	Hodnota systolického krevního tlaku
E	Hodnota diastolického krevního tlaku
F	Symbol vypouštění <p>Objevuje se během vyfukování manžety.</p>
G	Indikátor srdeční akce <p>Během provádění měření bliká.</p>
H	Indikátor správného upevnění manžety (OK) <p>Objevuje se, pokud je manžeta během měření správně upevněna kolem paže. Objevuje se také při prohlížení minulých naměřených hodnot.</p>
I	Indikátor správného upevnění manžety (volná) <p>Objevuje se, pokud manžeta není během měření správně upevněna kolem paže. Objevuje se také při prohlížení minulých naměřených hodnot.</p>
l	Zobrazení data a času
J	Symbol hypertenze <p>Objevuje se, pokud je systolický krevní tlak 135 mmHg nebo vyšší a/nebo diastolický tlak 85 mmHg nebo vyšší.</p>
K	Indikátor nepravidelné srdeční akce <p>Objevuje se, pokud je během měření dvakrát či vícekrát detekována nepravidelná srdeční akce.</p> <p>Nepravidelná srdeční akce je definována jako akce, která o 25 % nížší nebo o 25 % vyšší než průměrná hodnota pulzu naměřeného přístrojem během měření krevního tlaku.</p> <p>Nepravidelná srdeční akce se může zobrazit, pokud měřič detekuje pohyby paže. Další informace najdete v kapitole 6.</p> <p>Pokud se indikátor i nadále objevuje, doporučujeme poradit se s vaším lékařem a následovat jeho pokyny.</p>
L	Indikátor chybného měření v důsledku pohybu těla <p>Objevuje se spolu s naměřenou hodnotou, pokud se vaše tělo během měření pohybuje. Pokud se objeví, sejměte manžetu z paže a vyčkejte 2 až 3 minuty. Poté zůstaňte v klidu a proveďte další měření.</p>
M	Symbol vybité baterie <p>Bliká, pokud je baterie téměř vybitá.</p>
N	Symbol vybité baterie <p>Objví se, pokud je baterie vybitá.</p>
O	Zobrazení pulsu/číslo paměťového záznamu <p>Tepová frekvence se objeví po měření.</p> <p>Po stisknutí tlačítka se na displeji před opětovným zobrazením tepové frekvence objeví na dobu přibližně 1,5 sekundy číslo paměťového záznamu.</p>

Doporučení ESH/ESC 2018* pro léčbu hypertenze

	V ordinaci	Doma
Systolický krevní tlak	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Diastolický krevní tlak	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

Jedná se o rozsahy ze statistických hodnot krevního tlaku.

* European Society of Hypertension (ESH) a European Society of Cardiology (ESC).

⚠Varování

• NIKDY si nestanovujte diagnózu či léčbu na základě vámi naměřených hodnot. VŽDY se poraďte se svým lékařem.

2. Příprava

2.1 Instalace baterií

- Zatlačte háček krytu baterií a táhnete směrem dolů.



- Vložte 4 baterie typu „AA“ podle pokynů v prostoru pro baterie.



3. Uzavřete kryt baterií.

Jakmile jsou baterie správně nainstalovány, na displeji začne blikat ukazatel roku. Datum a čas nastavte ručně podle popisu v kapitole 2.2.

Poznámka

- Když na displeji bliká symbol , doporučujeme vyměnit baterie.
- Pro výměnu baterií měřič vypněte a vyjměte všechny baterie. Poté je vyměňte za 4 nové baterie.
- Výměna baterií nesmaže předešlé naměřené hodnoty.
- Dodané baterie mohou mít kratší životnost než nové.
- Likvidace použitých baterií by měla být provedena v souladu s místními předpisy.

2.2 Nastavení data a času

Poznámka

- Před provedením prvního měření nastavte na svém měřiči správné datum a čas.
- Jakmile jsou baterie správně nainstalovány, bliká na displeji vašeho měřiče ukazatel roku.

- Pokud se nic nezobrazí, stisknutím tlačítka zobrazíte rok. Pokud je rok již zobrazen, tento krok přeskočte.

2. Pomocí tlačítek > nebo < nastavte rok.

Chcete-li rychle procházet roky směrem dopředu, stiskněte a podržte tlačítko . Chcete-li rychle procházet roky směrem dozadu, stiskněte a podržte tlačítko .

- Stisknutím tlačítka rok potvrdíte a začne blikat ukazatel měsíce. Opakujte stejné kroky pro nastavení měsíce, dne, hodiny a minuty.

- Stisknutím tlačítka uložíte nastavení.

Váš měřič se automaticky vypne 3 sekundy po nastavení minut v této sekvenci.

- Pomocí tlačítek nebo nastavte rok.

Chcete-li rychle procházet roky směrem dopředu, stiskněte a podržte tlačítko . Chcete-li rychle procházet roky směrem dozadu, stiskněte a podržte tlačítko .

- Stisknutím tlačítka rok potvrdíte a začne blikat ukazatel měsíce. Opakujte stejné kroky pro nastavení měsíce, dne, hodiny a minuty.

- Stisknutím tlačítka uložíte nastavení.

Váš měřič se automaticky vypne 3 sekundy po nastavení minut v této sekvenci.

Poznámka

- Pokud potřebujete resetovat datum a čas, vyjměte a znovu vložte baterie, nebo stiskněte a podržte tlačítko , a následně nastavte datum a čas podle výše uvedených kroků.
- Nejsou-li datum a čas nastaveny, během měření nebo po něm bliká symbol „--:--“.

2.3 Tipy pro měření krevního tlaku

Aby bylo zajištěno přesné měření, postupujte podle následujících pokynů:

- Stres zvyšuje krevní tlak. Měření neprovádejte během stresujících situací.
- Měření je třeba provádět na klidném místě.
- Je důležité, aby bylo měření prováděno každý den ve stejný čas. Doporučeno je provádění měření ráno a večer.
- Veďte si záznamy o svém krevním tlaku a pulzu, které pak můžete ukázat svému lékaři. Jedno jediné měření není schopné poskytnout přesné informace o vašem skutečném krevním tlaku. Pro vedení záznamů několika hodnot naměřených v dané době použijte příloženou záznamovou kartu krevního tlaku. Soubory deníků ve formátu PDF si také můžete stáhnout z adresy www.omron-healthcare.com.

⚠Upozornění

- Minimálně 30 minut před provedením měření se vyhněte koupání, požití alkoholu nebo kofeinu, kouření, cvičení a konzumaci jídla.
- Před zahájením měření minimálně 5 minut odpočívajte.

2.4 Nasazení manžety

Poznámka

- Následující kroky se vztahují k nasazení manžety na levou paži. Při provádění měření na pravé paži postupujte podle pokynů pro použití manžety na pravé paži uvedených v části „Měření na pravé paži“ na konci této kapitoly.
- Krevní tlak na levé a pravé paži se může lišit, a proto také naměřené hodnoty krevního tlaku mohou být odlišné. Společnost OMRON doporučuje používat k měření vždy stejnou paži. Pokud se hodnoty mezi oběma pažemi podstatně liší, ověřte si u svého lékaře, kterou paži máte k měření používat.

⚠Upozornění

- Před provedením měření odstraňte z paže těsně přiléhající nebo silný oděv.

- Připojte manžetu k měřiči zasunutím vzduchové zástrčky do vzduchového konektoru tak, aby zacvakla na místo.
- Manžetu si nasadte na levou paži.

Poznámka

- Spodní okraj manžety by se měl nacházet přibližně 1 až 2 cm nad loketní jamkou. Vzduchová hadička je umístěna na vnější straně vaší paže, rovnoběžně s prostřednímčkem.

- Ďbejte na to, aby vzduchová hadička byla na vnější straně paže, a manžetu bezpečně ovívejte tak, aby se nemohla kolem paže protáčet.

- Měření na pravé paži

Prováďte-li měření na pravé paži, vzduchová hadička musí vést po vnější straně paže. Dávejte pozor, abyste si paži o ni neopírali.

- 2.5 Správné sezení**

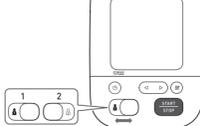
Chcete-li provést měření, je potřeba, abyste byli uvolnění a pohodlně usazení v pokoji s příjemnou teplotou. Položte paži na stůl.

 - Posadte se na pohodlnou židli, s opěrnými zády a podepřenou rukou.
 - Nohy mějte položené na zemi rovně a nepříkřížené.
 - Manžeta by měla být umístěna na paži ve stejné uvolněné poloze jako srdce, s paží pohodlně spočívající na stole.

2.6 Volba ID uživatele

Přístroj je určen k měření a ukládání hodnot měření do paměti pro 2 osoby pomocí přepínače [ID uživatele].

- Vyberte vaše ID uživatele (1 nebo 2).



3. Používání měřiče

3.1 Měření

Poznámka

- Chcete-li zastavit měření a vypustit vzduch z manžety, jednou stiskněte tlačítko [START/STOP].

⚠Upozornění

- NEPOUŽÍVEJTE** tento měřč zároveň s dalším zdravotnickým elektrickým zařízením. Mělo by to způsobit nesprávnou funkci a/nebo nepřesné měření.
- V průběhu měření zůstaňte v klidu a nemluvte.

- Stiskněte tlačítko [START/STOP]. Před zahájením měření se na displeji objeví všechny symboly.
- Zůstaňte v klidu a nemluvte, dokud není měření dokončeno. Při každém úderu srdce zablíká symbol srdeční akce „“.

Poznámka

- Je-li manžeta správně ovínuta kolem paže, objeví se symbol .
- Objeví-li se symbol „“, manžeta není nasazena správně. Stisknutím tlačítka [START/STOP] přístroj vypneře a nasadte manžetu správně.

Poté, co měřič detekoval krevní tlak a tepovou frekvenci, se manžeta automaticky vyfoukne. Zařízení zobrazí hodnoty krevního tlaku a tepové frekvence. Pokud jsou naměřené hodnoty systolického nebo diastolického tlaku vysoké (viz kapitola 1.3), objeví se symbol .



▲ SPUSTIT ▲ NAFUKUJE SE ▲ DOKONČENO

- Stisknutím tlačítka [START/STOP] měřič vypneře.

Poznámka

- Měřič se po 2 minutách automaticky vypne.
- Me

4. Použití funkce paměti

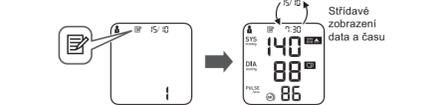
Měřič automaticky ukládá až 60 naměřených hodnot na uživatele.

Poznámka
• Tento měřič může používat více uživatelů. Postup přepnutí uživatelů je uveden v kapitole 2.6. Ověřte, pod kterým ID uživatele se ukládají vaše hodnoty.

4.1 Prohlížení uložených naměřených hodnot

1. Zvolte ID uživatele.

2. Stiskněte tlačítko .



Před zobrazením tepové frekvence se na 1,5 sekundy zobrazí číslo paměťového záznamu. Nejnovější měření uložené v paměti bude mít číslo „1“.

Poznámka

- Pokud je naměřená hodnota vysoká (viz kapitola 1.3), objeví se symbol „“.
- Pokud v paměti nejsou uloženy žádné výsledky měření, zobrazí se obrazovka znázorněná vpravo.
- Pokud je paměť plná, nové hodnoty nahradí staré hodnoty, počínaje nejstaršími.

3. Především měření uložená v paměti můžete zobrazovat pomocí opakovaných stisknutí tlačítek  nebo .

 : Zobrazení starších hodnot

 : Zobrazení novějších hodnot

4.2 Prohlížení průměrné hodnoty

Měřič umí vypočítat průměrnou naměřenou hodnotu na základě posledních 2 nebo 3 měření provedených v průběhu posledních 10 minut.

Poznámka
• Aby bylo možné zobrazit průměrné hodnoty, nastavte před měřením správný datum a čas.

1. Zvolte ID uživatele.

2. Když je měřič vypnutý, stiskněte a podržte tlačítko  po dobu delší než 2 sekundy.

Bliká symbol „“.

Poznámka
• Pokud jsou v paměti pro toto období pouze 2 naměřené hodnoty, bude průměr vycházet z těchto 2 měření.
• Pokud je průměrná hodnota vysoká (viz kapitola 1.3), objeví se symbol „“.

5. Další nastavení

5.1 Smazání všech naměřených hodnot uložených v paměti

1. Zvolte ID uživatele.

2. Stiskněte tlačítko . Když se zobrazí číslo paměťového záznamu, zobrazí se nejnovější hodnota.

3. Držte tlačítko  stisknuté a současně stiskněte a podržte tlačítko [START/STOP] po dobu delší než 3 sekundy. Displej vpravo bliká.



4. Znovu podržte stisknuté tlačítko  a současně podržte stisknuté tlačítko [START/STOP] po dobu delší než 3 sekundy. Displej přestane blikat a všechny naměřené hodnoty se smažou.

5. Stisknutím tlačítka [START/STOP] měřič vypne.

Poznámka
• Všechna měření budou vymazána. Naměřené hodnoty uložené v paměti nelze vymazat pouze částečně.
• Po 2 minutách se měřič automaticky vypne.

4.2 Obnova měřiče do výchozího nastavení

Chcete-li smazat všechny informace uložené v měřiči, postupujte dle pokynů níže. Ujistěte se, že je měřič vypnut.

1. Držte tlačítko  stisknuté a současně stiskněte a podržte tlačítko [START/STOP] po dobu delší než 3 sekundy. Displej vpravo bliká.



2. Znovu podržte stisknuté tlačítko  a současně podržte stisknuté tlačítko [START/STOP] po dobu delší než 3 sekundy. Displej přestane blikat a obnoví se výchozí nastavení měřiče.

3. Stisknutím tlačítka [START/STOP] měřič vypne.

6. Chybová hlášení a řešení problémů

V případě, že se během měření vyskytne některý z níže uvedených problémů, nejprve zkontrolujte, že se ve vzdálenosti do 30 cm od přístroje nenachází žádné jiné elektrické zařízení. Pokud problém přetrvává, nahledněte do tabulky níže.

Displej/problém	Možná příčina	Řešení
 zobrazuje se nebo se manžeta nenafukuje.	Tlačítko [START/STOP] bylo stisknuto, když manžeta nebyla nasazena na paži. Vzduchová zástrčka není zcela zapojena do měřiče.	Opětovným stisknutím tlačítka [START/STOP] přístroj vypne. Po správném zasunutí vzduchové zástrčky a správném upevnění manžety stiskněte tlačítko [START/STOP]. Vložte vzduchovou zástrčku. Viz kapitola 2.4.
 zobrazuje se nebo měření po nafouknutí manžety nelze provést.	Manžeta není upevněna správně. Z manžety uniká vzduch.	Upevněte manžetu správně a poté proveďte další měření. Viz kapitola 2.4. Vyměňte manžetu za novou. Obrátte se na vašeho maloobchodního prodejce nebo distributora společnosti OMRON.
 zobrazeno	Během měření se pohybuje nebo mluvíte a manžeta se nenafoukne správně.	V průběhu měření zůstaňte v klidu a nemlvejte. Pokud se hlášení „E2“ zobrazuje opakovaně, nafoukněte manžetu ručně tak, aby systolický tlak byl o 30 až 40 mmHg vyšší, než předchozí naměřené hodnoty. Viz kapitola 3.1.
 zobrazeno	Systolický tlak je vyšší než 210 mmHg a měření nelze provést.	Nafoukněte manžetu ručně tak, aby byl systolický tlak o 30 až 40 mmHg vyšší, než předchozí naměřené hodnoty. Viz kapitola 3.1.
 zobrazeno	Manžeta je nafouknuta na vyšší než maximální povolený tlak.	Během měření zůstaňte v klidu a nemlvejte. Pokud manžetu nafoukujete ručně, přečtete si konec kapitoly 3.1.
 zobrazeno	Během měření se pohybuje nebo mluvíte. Vibrace narušují měření.	V průběhu měření zůstaňte v klidu a nemlvejte.
 zobrazeno	Během měření se pohybuje nebo mluvíte. Vibrace narušují měření.	V průběhu měření zůstaňte v klidu a nemlvejte.
 během měření neblíká	Tepová frekvence není detekována správně.	Nafoukněte manžetu ručně tak, aby byl systolický tlak o 30 až 40 mmHg vyšší, než předchozí naměřené hodnoty. Viz kapitola 3.1.
 zobrazeno	Měřič má závalu.	Upevněte manžetu správně a poté proveďte další měření. Viz kapitola 2.4. V průběhu měření zůstaňte v klidu a neusade. Pokud se symbol „  “ objevuje i nadále, doporučujeme poradit se s vaším lékařem.
 zobrazeno	Měřič má závalu.	Znovu stiskněte tlačítko [START/STOP]. Pokud se symbol „Er“ stále zobrazuje, obraťte se na maloobchodního prodejce nebo distributora společnosti OMRON.
 bliká	Baterie jsou téměř vybité.	Doporučujeme vyměnit všechny 4 baterie za nové. Viz kapitola 2.1.

Displej/problém	Možná příčina	Řešení
 zobrazuje se, nebo se měřič během měření neočekávaně vypne.	Baterie jsou vybité.	Okamžitě vyměňte všechny 4 baterie za nové. Viz kapitola 2.1.
Na displeji měřiče se nic nezobrazuje.	Baterie jsou vybité. Nesprávná polarita baterií.	Zkontrolujte správné umístění baterií. Viz kapitola 2.1.
Naměřené hodnoty se zdají příliš vysoké či příliš nízké.	Krevní tlak neustále kolísá. Váš krevní tlak může ovlivnit mnoho faktorů včetně stresu, denní doby a/ nebo způsobu aplikace manžety. Prostudujte si kapitoly 2.3 až 2.5 a kapitola 3.	Vypněte měřič stisknutím tlačítka [START/STOP]. Poté tlačítko stiskněte znovu a proveďte měření. Pokud problém přetrvává, vyměňte baterie a vyčkejte 30 sekund. Poté baterie znovu nainstalujte. Pokud problém přetrvává, kontaktujte maloobchodního prodejce nebo distributora společnosti OMRON.
Nastane jakýkoli jiný problém.		Vypněte měřič stisknutím tlačítka [START/STOP]. Poté tlačítko stiskněte znovu a proveďte měření. Pokud problém přetrvává, vyměňte baterie a vyčkejte 30 sekund. Poté baterie znovu nainstalujte. Pokud problém přetrvává, kontaktujte maloobchodního prodejce nebo distributora společnosti OMRON.

7. Údržba

7.1 Údržba

Abyste uchránili svůj měřič před poškozením, dodržujte následující pokyny:

- Změny nebo úpravy neschválené výrobcem způsobí propadnutí záruky uživatele.

⚠ Upozornění

• Měřič nebo jeho další součásti NEROZEBÍREJTE ani se je NEPOKOUŠEJTE OPRAVOVAT. Mohlo by to vést k nepesnému měření.

7.2 Skladování

Pokud měřič nepoužíváte, uchovávejte ho (včetně příslušenství) v úložném pouzdru. Přístroj a ostatní součásti ukládejte na bezpečném a čistém místě.

1. Odpojte manžetu od měřiče.

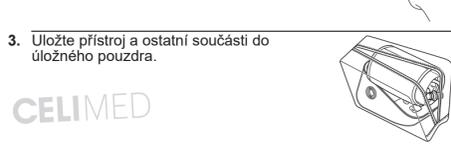
⚠ Upozornění

• Chcete-li odpojit vzduchovou zástrčku, zatáhněte za plastovou vzduchovou zástrčku v základě hadičky, nikoli za hadičku samotnou.

2. Opatrně vzduchovou hadičku zabalte do manžety.

Poznámka
• Vzduchovou hadičku nadměrně neohýbejte ani nemačkejte.

3. Uložte přístroj a ostatní součásti do úložného pouzdra.



Měřič ani ostatní součásti neskladujte:

- Pokud jsou měřič a ostatní součásti mokré.
- Na místech vystavených extrémním teplotám, vlhkosti, přímému slunečnímu světlu, prachu nebo korozivním výparům, například běhldům.
- Na místech vystavených vibracím nebo otřesům.

7.3 Čištění

- Nepoužívejte abrazivní nebo těkavé čisticí prostředky.
- K čištění měřiče a manžety použijte suchou měkkou látkovou utěrku navlhčenou neutrálním čistícím prostředkem. Následně přístroj otřete suchou látkovou utěrkou.
- Měřič, manžetu ani další součásti neomyvejte vodou ani neponořujte do vody.
- K čištění měřiče, manžety a ostatních součástí nepoužívejte benzín, ředidla ani jiné těkavé kapaliny.

7.4 Kalibrace a servis

• Přesnost tohoto měřiče krevního tlaku byla pečlivě testována a je navržena pro dlouhodobou životnost.

- Obecně se doporučuje nechat přístroj zkontrolovat po dvou letech, aby se ověřilo jeho správné fungování a přesnost. Obrátte se na svého prodejce nebo zákaznický servis firmy OMRON na adresách uvedených na obalu nebo v přiložené dokumentaci.

8. Volitelné zdravotnické příslušenství

<p>Manžeta na paži INTELLI-L Obvod paže 22–42 cm</p>  <p>HEM-FL31</p>	<p>Sítový adaptér</p>  <p>HHP-CM01</p>
---	--

Poznámka

• Vzduchovou zástrčku nevyhazujte. Vzduchovou zástrčku lze použít na volitelnou manžetu.

Další informace naleznete na našich webových stránkách www.omron-healthcare.com

Použití sítového adaptéru (volitelné příslušenství)

Poznámka

• Nepoužívejte měřič na takových místech, na kterých může být zapojení a odpojení sítového adaptéru obtížné.
• Doporučujeme ponechat v měřiči vložené baterie i v případě, že ho chcete použít se sítovým adaptérem. Pokud používáte pouze sítový adaptér bez vložených baterií, bude pravděpodobně nutné při každém odpojení a připojení sítového adaptéru znovu nastavit datum a čas. Hodnoty nebudou vymazány.

1. Zástrčku sítového adaptéru zasuňte do konektoru pro sítový adaptér na zadní straně přístroje.

2. Zapojte sítový adaptér do elektrické zásuvky.

 Chcete-li sítový adaptér odpojit, nejprve ho vytáhněte z elektrické zásuvky, a následně vytáhněte zástrčku sítového adaptéru z přístroje.

⚠ Upozornění

• Používejte POUZE sítový adaptér, manžetu, baterie a příslušenství specifikované pro použití s tímto přístrojem. Používání nepodporovaných sítových adaptérů, manžet a baterií by mohlo vést k poškození přístroje.

9. Technické údaje

Kategorie výrobku	Elektronický tlakoměr
Popis výrobku	Automatický měřič krevního tlaku na paži
Model (kód)	M400 Comfort (HEM-7155-D)
Displej	Digitální LCD displej
Rozsah tlaku manžety	0 až 299 mmHg
Rozsah měření krevního tlaku	SYS: 60 až 260 mmHg DIA: 40 až 215 mmHg
Rozsah měření pulsu	40 až 180 tepů/min.
Přesnost	Tlak: ±3 mmHg Puls: ±5 % zobrazené hodnoty
Nafukování	Automaticky elektrickou pumpou
Vypouštění	Automaticky tlakový vypouštěcí ventil
Metoda měření	Oscilometrická metoda
Režim provozu	Nepřetržitý provoz
Stupeň krytí IP	Měřič: IP20 Volitelný sítový adaptér: IP21
Příkon	6 V DC, 4,0 W
Zdroj energie	4 baterie „AA“ 1,5 V nebo volitelný sítový adaptér (VSTUP střídavého napětí 100–240 V, 50/60 Hz, 0,12–0,065 A)
Životnost baterie	Přibližně 1000 měření (pomocí nových alkalických baterií) Měřič: 5 let Manžeta: 5 let Volitelný sítový adaptér: 5 let
Provozní podmínky	+10 °C až +40 °C / relativní vlhkost 15 až 90 % (nekondenzující) / 800 až 1060 hPa
Podmínky pro skladování/přepravu	–20 °C až +60 °C / relativní vlhkost 10 až 90 % (nekondenzující)
Hmotnost	Měřič: přibližně 337 g (bez baterií) Manžeta: přibližně 163 g
Rozměry	Měřič: přibližně 105 mm (š) × 85 mm (v) × 152 mm (d) Manžeta: přibližně 145 mm × 532 mm (vzduchová hadička: 750 mm)
Obvod manžety použitelný pro měřič	220 až 420 mm
Paměť	Ukládá až 60 naměřených hodnot na uživatele
Obsah	Měřič, manžeta (HEM-FL31), 4 baterie „AA“, úložné pouzdro, návod k obsluze, záruční list, záznamová karta krevního tlaku
Ochrana proti úrazu elektrickým proudem	Vnitřně napájené vybavení typu ME (jsou-li používány pouze baterie) Zařízení ME třídy II (volitelný sítový adaptér)
Příložná část	Typ BF (manžeta)

Poznámka

• Tento monitor byl klinicky testován v souladu s požadavky normy EN ISO 81060-2:2014 a je v souladu s normami EN ISO 81060-2:2014 a EN ISO 81060-2:2019 + A1:2020. V klinické validační studii byl diastolický krevní tlak 85 zapojených subjektů stanoven na základě metody K5.

- Toto zařízení bylo validováno k použití u těhotných a pacientek s pre-eklampsií dle modifikovaného protokolu Evropské společnosti pro hypertenzi.*
- Tento prostředek byl schválen k použití u diabetických (typ II) pacientů**
- IP klasifikace uvádí stupně ochrany zajišťované krytem v souladu s normou IEC 60529. Tento přístroj a volitelný sítový adaptér jsou chráněny před vniknutím cizích pevných objektů o průměru 12,5 mm a větších, například prstu. Volitelný sítový adaptér je chráněn před kolmo dopadajícími kapkami vody, které mohou způsobovat potíže během normálního provozu.

* Topouchian J et al. Vascular Health and Risk Management 2018;14 189–197

** Chahine M.N. et al. Medical Devices: Evidence and Research 2018;11 11–20

10. Doporučení a prohlášení výrobce

CE 0197

• Tento měřič krevního tlaku byl navržen v souladu s Evropským standardem EN 1060, neinvazivní tonometry, část 1: Všeobecné požadavky a část 3: Specifické požadavky pro elektromechanické systémy na měření krevního tlaku.

• Tento výrobek společnosti OMRON je vyroben v souladu s přísným systémem pro kontrolu kvality společnosti OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japonsko. Tlakový senzor – hlavní součást měřiče krevního tlaku společnosti OMRON – je vyroben v Japonsku.

• Veškeré závažné incidenty, ke kterým došlo v souvislosti s tímto zařízením, oznamte výrobcí a příslušnému úřadu v členském státě, ve kterém sídlíte.

Popis symbolů	
	Příložná část – typ BF Stupeň ochrany před úrazem elektrickým proudem (svodový proud)
	Zařízení třídy II. Ochrana proti úrazu elektrickým proudem
IP XX	Stupeň ochrany proti vniknutí zajišťovaný normou IEC 60529
	Značka CE
	Sériové číslo
	Číslo šarže
	Jedinečná identifikace prostředku (UDI)
	Zdravotnický prostředek
	Omezení teploty
	Omezení vlhkosti
	Omezení atmosférického tlaku
	Označení polarity konektoru
	Pouze pro použití uvnitř budov
	Technologie společnosti OMRON s ochrannou známkou pro měření krevního tlaku
	Identifikátor manžet kompatibilních se zařízením
	Značka tepny
	QUALITY PASS Značka kontroly kvality výrobce
LATEX FREE	Není vyrobeno z latexu
	Obvod paže
	Uživatel si musí prostudovat tento návod k obsluze.
	Uživatel musí pečlivě dodržovat pokyny v tomto návodu k obsluze kvůli zajištění bezpečnosti.
	Stejnoseměrný proud
	Střídavý proud
	Datum výroby
	Symbol „Zelený bod“ (Green Dot)

Důležité informace týkající se elektromagnetické kompatibility (EMC)

Prostředek HEM-7155-D je v souladu s požadavky normy EN60601-1-2:2015 pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC). Další dokumentace v souladu se standardem EMC je dostupná na internetových stránkách www.omron-healthcare.com. Více informací o elektromagnetické kompatibilitě prostředku HEM-7155-D naleznete na webových stránkách.

Správná likvidace tohoto produktu (odpadní elektrické a elektronické vybavení)

Toto označení na produktu nebo v příslušném návodu značí, že se produkt na konci své technické životnosti nesmí likvidovat společně s ostatním domovním odpadem. Abyste zabránili případným škodám na životním prostředí nebo lidském zdraví způsobeným nekontrolovanou likvidací odpadu, oddělte tento produkt od ostatních typů odpadu a zodpovědně jej recyklujte – přispějete tak k trvalému opětovnému použití zdrojů materiálu.

Podrobnosti o tom, kde a jak se dá toto zařízení bezpečně recyklovat s ohledem na životní prostředí, mohou domácí uživatelé získat buď u prodejce, u kterého si tento produkt pořídili, nebo mohou kontaktovat místní obecní úřad. Komerční uživatelé necht kontaktují svého dodavatele a prověří okolnosti a podmínky uvedené v kupní smlouvě. Tento produkt se nesmí zařadit mezi ostatní technický odpad určený k likvidaci.

Výrobce	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPONSKO
Zástupce pro EU	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NIZOZEMSKO www.omron-healthcare.com
Dovozce do EU	
Výrobní závod	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam
Pobočky	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors
Distribuce a servis pro ČR a metrologické ověření pro lékařské zařízení	CELIMED s.r.o. Sociální péče 3487/5a, 400 11 Ústí nad Labem pozáruční servis – tel.: 475 208 180, e-mail: info@celimed.cz, www.celimed.cz
CELIMED®	